



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/94/Add.6  
11 November 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ  
по вопросам безопасности и Рабочей группы  
по перевозкам опасных грузов

ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ\*,  
состоявшейся в Женеве 1-10 сентября 2003 года и в Бонне 13-17 октября 2003 года

Добавление 6

Приложение 1 (продолжение)

Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, принятые  
Совместным совещанием в 2003 году (продолжение)

Предложения о внесении поправок в часть 6 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

\* Распространен Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа OSTI/RID/GT-III/2003-B/Add.6.

## ЧАСТЬ 6

### Глава 6.1

6.1.3.1 а) ii) Заменить "6.1.5.3.4 с)" на "6.1.5.3.5 с)".

6.1.3.11 В примерах заменить:

"4G/Y145/S/83"	на	"4G/Y145/S/02"
"1A1/Y1.4/150/83"	на	"1A1/Y1.4/150/98"
"1A2/Y150/S/83"	на	"1A2/Y150/S/01"
"4HW/Y136/S/83"	на	"4HW/Y136/S/98"
"1A2/Y/100/91"	на	"1A2/Y/100/01"

6.1.3.12 В примерах заменить:

"1A1/Y1.4/150/83 NL/RB/85 RL"	на	"1A1/Y1.4/150/97 NL/RB/01 RL"
"1A2/Y150/S/83 USA/RB/85 R"	на	"1A2/Y150/S/99 USA/RB/00 R"

6.1.3.13 В примере заменить:

"1A2T/Y300/S/94" на "1A2T/Y300/S/01"

6.1.4.1.1 Добавить примечание следующего содержания:

**"ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае барабанов из углеродистой стали "подходящие" типы стали указаны в стандартах ISO 3573:1999 "Горячекатаные листы из углеродистой стали обыкновенного качества и для вытяжки" и ISO 3574:1999 "Холоднокатаные листы из углеродистой стали обыкновенного качества и для вытяжки".

Для барабанов из углеродистой стали вместимостью менее 100 литров "подходящие" типы стали, в дополнение к вышеназванным стандартам, также указаны в стандартах ISO 11949:1995 "Жесть белая электролитического лужения холодным способом", ISO 11950:1995 "Холоднокатаная электролитическая хромистая/хромированная сталь" и ISO 11951:1995 "Холоднокатаная черная жесть в рулонах для изготовления белой жести или электролитической хромистой/хромированной стали".

6.1.4.8.7            Заменить "6.1.5.8" на "6.1.5.7".

6.1.5.1.11        a)    Заменить "6.1.5.3.4. b)" на "6.1.5.3.5 b)".  
b)    Заменить "6.1.5.9" на "6.1.5.8".

6.1.5.2.1        Во втором предложении включить ", за исключением мешков," после "тара".

Включить новое третье предложение следующего содержания: "Мешки должны наполняться до максимальной массы, при которой они могут использоваться".

6.1.5.2.2        Заменить "6.1.5.3.4" на "6.1.5.3.5".

6.4.5.2.6        Изменить пункт 6.1.5.2.6 следующим образом:

"6.1.5.2.6        Для барабанов и канистр из полиэтилена с высокой молекулярной массой, предусмотренных в подразделе 6.1.4.8, и, в случае необходимости, для составной тары из полиэтилена с высокой молекулярной массой, предусмотренной в подразделе 6.1.4.19, которые удовлетворяют следующим требованиям:

- относительная плотность при 23°C после термической обработки в течение одного часа при 100°C  $\geq 0,940$  согласно стандарту ISO 1183,
- индекс плавления при 190°C/21,6 кг нагрузки  $\leq 12$  г/10 мин. согласно стандарту ISO 1133,

и для канистр, предусмотренных в подразделе 6.1.4.8, и, в случае необходимости, для составной тары, предусмотренной в подразделе 6.1.4.19, изготовленных из полиэтилена со средней молекулярной массой, которые удовлетворяют следующим требованиям:

- относительная плотность при 23°C после термической обработки в течение одного часа при 100°C  $\geq 0,940$  согласно стандарту ISO 1183,
- индекс плавления при 190°C/2,16 кг нагрузки  $\leq 0,5$  г/10 мин. и  $\geq 0,1$  г/10 мин. согласно стандарту ISO 1133,

- индекс плавления при 190°C/5 кг нагрузки  $\leq 3$  г/10 мин. и  $\geq 0,5$  г/10 мин. согласно стандарту ISO 1133,

химическая совместимость с жидкими наполнителями, отнесенными к стандартным жидкостям в соответствии с подразделом 4.1.1.19, может быть проверена с использованием стандартных жидкостей (см. раздел 6.1.6), как это описывается ниже.

Стандартные жидкости оказывают характерное разрушающее воздействие на полиэтилен с высокой или средней молекулярной массой, поскольку они вызывают размягчение в результате разбухания, растрескивание под напряжением, расщепление молекул и комбинации этих видов воздействия. Достаточная химическая совместимость тары может быть проверена путем выдерживания требуемых испытательных образцов в течение трех недель при 40°C с использованием соответствующей(их) стандартной(ых) жидкости(ей); если этой стандартной жидкостью является вода, то выдерживание в соответствии с данной процедурой не требуется.

В течение первых и последних 24 часов выдерживания образцы тары должны быть расположены затворами вниз. Однако тара, оборудованная вентиляционным клапаном, выдерживается в таком положении в каждом случае лишь в течение пяти минут. После такого выдерживания испытательные образцы подвергаются испытаниям, предписанным в подразделах 6.1.5.3-6.1.5.6.

В случае гидропероксида трет-бутила с содержанием пероксида более 40% и надуксусных кислот, отнесенных к классу 5.2, испытание на совместимость не должно проводиться с использованием стандартных жидкостей. Для этих веществ достаточная химическая совместимость испытательных образцов должна быть доказана посредством их выдерживания в течение шести месяцев при температуре окружающей среды с веществами, для перевозки которых они предназначены.

Результаты испытаний тары из полиэтилена с высокой плотностью и высокой или средней молекулярной массой, проведенных в соответствии с процедурой, предусмотренной в этом пункте, могут быть утверждены для тары такого же типа конструкции, внутренняя поверхность которой обработана фтором".

6.1.5.2.7 Изменить пункт 6.1.5.2.7 следующим образом:

"6.1.5.2.7 Для указанной в пункте 6.1.5.2.6 тары из полиэтилена с высокой или средней молекулярной массой, которая была испытана согласно пункту 6.1.5.2.6, в качестве наполнителей могут быть также утверждены другие вещества, помимо тех, которые были отнесены к стандартным жидкостям в соответствии с подразделом 4.1.1.19. Такое утверждение должно основываться на результатах лабораторных испытаний<sup>1</sup>, подтверждающих, что воздействие таких наполнителей на испытательные образцы является менее значительным, чем воздействие соответствующей(их) стандартной(ых) жидкости(ей), учитывая соответствующие процессы разрушения. Что касается относительной плотности и давления паров, то применяются те же условия, что и условия, предусмотренные в пункте 4.1.1.19.2".

6.1.5.3.3 Включить новый пункт 6.1.5.3.3 следующего содержания:

"6.1.5.3.3 Тара со съёмным днищем, используемая для жидкостей, должна подвергаться испытанию на падение не менее чем через 24 часа после ее наполнения и закрытия с целью учета возможной релаксации прокладки".

Соответственно изменить нумерацию последующих пунктов и подпунктов.

6.1.5.3.5 (бывший пункт 6.1.5.3.4) Заменить предложение "Для жидкостей, если испытание проводится с водой:" на "Для жидкостей в одиночной таре и для внутренней тары комбинированной тары, если испытание проводится с водой:".

Перед таблицей включить следующее примечание:

---

<sup>1</sup> *В отношении проводимых в соответствии с пунктом 6.1.5.2.6 лабораторных испытаний для доказательства химической совместимости полиэтилена с высокой молекулярной массой, подтверждающих, что воздействие наполнителей (веществ, смесей и препаратов) является менее значительным, чем воздействие стандартных жидкостей, указанных в разделе 6.1.6, см. руководящие принципы, изложенные в не имеющей обязательной юридической силы части МПОГ, опубликованной Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (помещена в конце главы 6.1).*

**"ПРИМЕЧАНИЕ:** Термин "вода" включает растворы антифриза в воде с минимальной относительной плотностью 0,95 для испытаний, проводимых при температуре  $-18^{\circ}\text{C}$ ".

6.1.5.3.6.2 (бывший пункт 6.1.5.3.5.2) Включить слова ", сохраняя свою удерживающую функцию," после слова "затвор".

6.1.5.7 Исключить этот пункт и соответственно изменить нумерацию последующих пунктов и подпунктов.

6.1.6 Изменить заголовок раздела 6.1.6 следующим образом:

**"6.1.6 Стандартные жидкости для проверки испытаний химической совместимости тары и КСГМГ из полиэтилена с высокой или средней молекулярной массой согласно положениям пунктов 6.1.5.2.6 и главы 6.5, соответственно"**

Текст подраздела 6.1.6.1 остается без изменений.

6.1.6.2 исключить (заменен текстом подраздела 4.1.1.19).

6.1.6.2 Класс 6.1, классификационный код TC1: заменить "Крезолы" на "Крезолы, жидкие".

Класс 8, классификационный код C1: заменить "Фосфорная кислота" на "Фосфорной кислоты раствор".

## **Глава 6.2**

Исключить "сертифицированные" в словосочетании "сертифицированные ООН" в пунктах 6.2.5, 6.2.5.2.1, 6.2.5.2.2, 6.2.5.2.3, 6.2.5.5, 6.2.5.7, 6.2.5.7.1 а) и 6.2.5.8.

6.2.1.1.1 Включить ", включая усталость," после "выдержать любые нагрузки". Исключить предложение после четвертого подпункта, начинающегося с тире ("Любые значения... толщины стенок").

6.2.1.1.2 В первом предложении заменить "пористым материалом" на "пористой массой".

В подпункте b) включить слово "пористой" перед словом "массой".

- 6.2.1.1.3            Обозначить первое предложение этого пункта как пункт 6.2.1.1.5 и изменить его следующим образом:  
Включить "дополнительные" перед "требования".
- 6.2.1.1.3 a)        Изменить обозначение этого подпункта на 6.2.1.1.5.1 и исключить "при первоначальной проверке".
- 6.2.1.1.3 b)        Изменить обозначение этого подпункта на 6.2.1.1.5.2 и внести в него следующие изменения:
- Второе предложение: заменить "сплошной обшивки" на "наружного кожуха".
- Третье предложение: заменить "обшивкой" на "наружным кожухом" и "защитная обшивка должна быть спроектирована" на "наружный кожух должен быть спроектирован", а также изменить конец предложения следующим образом: "... (1 бар), рассчитанное в соответствии с признанными техническими правилами, или расчетное критическое разрушающее давление, составляющее не менее 200 кПа (2 бар) (манометрическое давление)".
- Четвертое предложение: заменить "обшивка является газонепроницаемой" на "наружный кожух является газонепроницаемым".
- 6.2.1.1.4            Изменить нумерацию на 6.2.1.1.3. В последнем предложении включить слова "токсичных сжиженных" перед словом "газов".
- 6.2.1.1.4            Включить новый пункт 6.2.1.1.4 следующего содержания:
- "6.2.1.1.4            Следует избегать контакта между разнородными металлами, который может привести к повреждениям в результате гальванического эффекта".
- 6.2.1.1.5.3 и  
6.2.1.1.5.4        Включить два новых пункта следующего содержания:
- "6.2.1.1.5.3        Закрытые криогенные сосуды, предназначенные для перевозки охлажденных сжиженных газов с температурой кипения ниже -182°C при атмосферном давлении, не должны включать материалов, могущих

опасно реагировать с кислородом или обогащенной кислородом газовой средой, если они находятся в той части теплоизоляции, где имеется опасность контакта с кислородом или обогащенной кислородом жидкостью.

- 6.2.1.1.5.4      Закрытые криогенные сосуды должны проектироваться и конструироваться с соответствующими приспособлениями для подъема и крепления".
- 6.2.1.3.2 e)      Заменить "4.1.6.4" на "4.1.6.8".
- 6.2.1.3.3      Изменить следующим образом:
- "6.2.1.3.3      *Дополнительные требования, касающиеся закрытых криогенных сосудов*
- 6.2.1.3.3.1      Все отверстия для наполнения и опорожнения в закрытых криогенных сосудах, используемых для перевозки легковоспламеняющихся охлажденных сжиженных газов, должны быть снабжены по меньшей мере двумя взаимонезависимыми последовательно установленными запорными устройствами, из которых первое - запорный клапан, а второе - колпачок или аналогичное устройство.
- 6.2.1.3.3.2      Для секций трубопровода, которые могут перекрываться с обоих концов и где может задерживаться жидкость, необходимо предусмотреть возможность автоматического сброса давления с целью предотвращения возникновения в трубопроводе избыточного давления.
- 6.2.1.3.3.3      Каждый соединительный патрубок на закрытом криогенном сосуде должен иметь четкую маркировку, указывающую его назначение (например, паровая или жидкая фаза).
- 6.2.1.3.3.4      Устройства для сброса давления
- 6.2.1.3.3.4.1      (существующий текст пункта 6.2.1.3.3).
- 6.2.1.3.3.4.2      Закрытые криогенные сосуды могут, кроме того, иметь разрывную мембрану, установленную параллельно с подпружиненным(и) устройством(ами), чтобы соответствовать требованиям пункта 6.2.1.3.3.5.

- 6.2.1.3.3.4.3 Штуцера устройств для сброса давления должны быть достаточного размера, чтобы обеспечивать беспрепятственное поступление необходимого количества выпускаемых паров или газов к устройству для сброса давления.
- 6.2.1.3.3.4.4 Все входные отверстия устройств для сброса давления должны быть расположены - в условиях максимального наполнения - в паровом пространстве закрытого криогенного сосуда, и устройства должны быть установлены таким образом, чтобы обеспечивать беспрепятственное удаление выделяющихся паров.
- 6.2.1.3.3.5 Пропускная способность и регулирование устройств для сброса давления
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Применительно к устройствам для сброса давления закрытых криогенных сосудов максимально допустимое рабочее давление (МДРД) означает максимальное эффективное манометрическое давление, допустимое в верхней части наполненного закрытого криогенного сосуда, находящегося в рабочем состоянии, включая наиболее высокое эффективное давление во время наполнения и опорожнения.*
- 6.2.1.3.3.5.1 Устройство для сброса давления должно автоматически открываться при давлении не менее МДРД и должно быть полностью открыто при давлении, составляющем 110% от МДРД. После сброса это устройство должно закрываться при давлении, которое не более чем на 10% ниже давления, при котором начался его сброс, и должно оставаться закрытым при любом более низком давлении.
- 6.2.1.3.3.5.2 Разрывная мембрана должна быть отрегулирована на разрыв при номинальном давлении, значение которого ниже либо испытательного давления, либо давления, составляющего 150% от МДРД.
- 6.2.1.3.3.5.3 В случае ухудшения вакуума в закрытом криогенном сосуде с вакуумной изоляцией суммарная пропускная способность всех установленных устройств для сброса давления должна быть достаточной для того, чтобы давление (включая аккумулялирование) внутри закрытого криогенного сосуда не превышало 120% от МДРД.

6.2.1.3.3.5.4 Требуемая пропускная способность устройств для сброса давления рассчитывается в соответствии с принятыми техническими правилами, признанными компетентным органом<sup>1</sup>.

6.2.1.5.1 Включить ", за исключением закрытых криогенных сосудов," после "Новые сосуды под давлением".

В подпункте с) исключить "а также". Слова "осмотр внешнего и внутреннего состояния сосудов под давлением" становятся новым подпунктом d).

Соответственно изменить обозначение последующих подпунктов.

В ПРИМЕЧАНИИ к новому подпункту g) заменить "проверяющего органа" на "компетентного органа".

В подпункт h) включить новое предложение следующего содержания: "В случае сварных сосудов под давлением особое внимание должно уделяться качеству сварных швов".

В подпункте j) заменить "пористого материала" на "пористой массы" и включить ", в случае необходимости, " перед "количества растворителя".

6.2.1.5.2 Изменить нумерацию существующего пункта 6.2.1.5.2 на 6.2.1.5.3 и включить новый пункт следующего содержания:

"6.2.1.5.2 На достаточном количестве отобранных образцов закрытых криогенных сосудов должны быть произведены проверки и испытания, предусмотренные в пунктах 6.2.1.5.1 a), b), d) и f). Кроме того, сварные швы должны проверяться радиографическим, ультразвуковым или другим подходящим неразрушительным методом на отобранных образцах закрытых криогенных сосудов в соответствии с применимым проектно-конструкторским стандартом. Это требование о проверке сварных швов не применяется к наружному кожуху.

---

<sup>1</sup> См., например, CGA Publications S-1.2-1995 и S-1.1-2001.

Кроме того, все закрытые криогенные сосуды должны подвергаться первоначальным проверкам и испытаниям, предусмотренным в пунктах 6.2.1.5.1 g), h) и i), а также испытанию на герметичность и проверке удовлетворительного функционирования сервисного оборудования после сборки".

6.2.1.6.1 Исключить "Под наблюдением органа по испытаниям и сертификации, уполномоченного компетентным органом страны утверждения," и после "периодическим проверкам" включить "органом, уполномоченным компетентным органом страны утверждения".

В подпункте b) исключить "взвешивания" и включить "минимальной" после "проверки".

В подпункте c) исключить "горловины".

В **ПРИМЕЧАНИИ 2** заменить "и" на "или" перед "трубок".

6.2.2 После таблицы включить следующее примечание:

*"Лица или организации, несущие на основании действующих стандартов ответственность в рамках МПОГ/ДОПОГ, должны отвечать требованиям МПОГ/ДОПОГ".*

Таблица:

Изменить подзаголовок "для баллонов" на "для конструкции и изготовления" и включить новый подзаголовок "для периодических проверок и испытаний". Перенести стандарт EN 1251-3:2000 из подраздела "для баллонов" в новый подраздел "для периодических проверок и испытаний".

Изменить следующим образом:

Включить в подраздел "для конструкции и изготовления" следующие ссылки:

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты
EN 12257:2002	Переносные газовые баллоны - Бесшовные баллоны из композитных материалов с обручами - Технические требования	6.2.1.1 и 6.2.1.5
EN 12807:2001 (за исключением приложения А)	Переносные паяные стальные баллоны многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) - Проектирование и конструирование	6.2.1.1 и 6.2.1.5
EN 12205:2001	Переносные газовые баллоны - Металлические газовые баллоны одноразового использования	6.2.1.1, 6.2.1.5 и 6.2.1.7
EN 1964-2:2002	Переносные газовые баллоны - Технические требования к проектированию и конструированию переносных бесшовных стальных газовых баллонов многоразового использования вместимостью от 0,5 л до 150 л - Часть 2: Прочность на разрыв (максимальное значение $R_m$ ) > 1 100 Н/мм <sup>2</sup>	6.2.1.1 и 6.2.1.5
EN 13293:2002	Переносные газовые баллоны - Технические требования к проектированию и конструированию переносных бесшовных баллонов из углеродистой марганцовистой стали многоразового использования вместимостью до 0,5 л для сжатых, сжиженных и растворенных газов и до 1 л для диоксида углерода	6.2.1.1 и 6.2.1.5
EN 13322-1:2003	Переносные газовые баллоны - Сварные стальные газовые баллоны многоразового использования - Проектирование и конструирование - Часть 1: Свариваемая сталь	6.2.1.1 и 6.2.1.5
EN 13322-2:2003	Переносные газовые баллоны - Сварные газовые баллоны многоразового использования из нержавеющей стали - Проектирование и конструирование - Часть 2: Свариваемая нержавеющая сталь	6.2.1.1 и 6.2.1.5

Ссылка	Название документа	Применимые подразделы и пункты
EN 12245: 2002	Переносные газовые баллоны - Полностью обмотанные газовые баллоны из композитных материалов	6.2.1.1 и 6.2.1.5
EN 1975:1999 + A1:2003	Переносные газовые баллоны - Технические требования к проектированию и конструированию переносных бесшовных баллонов из алюминия и алюминиевого сплава многоразового использования вместимостью от 0,5 л до 150 л	6.2.1.1 и 6.2.1.5
EN 12205:2001	Переносные газовые баллоны - Металлические газовые баллоны одноразового использования	6.2.1.1, 6.2.1.5 и 6.2.1.7
EN 133110:2002	Переносные сварные алюминиевые баллоны многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) - Проектирование и конструирование	6.2.1.1, 6.2.1.5 и 6.2.1.7
EN 14427:2004	Переносные полностью обмотанные баллоны из композитных материалов многоразового использования для сжиженных нефтяных газов - Проектирование и конструирование	6.2.1.1, 6.2.1.5 и 2.1.7
EN 14208:2004	Переносные газовые баллоны - Технические характеристики сварных барабанов под давлением вместимостью до 1 000 л, предназначенных для перевозки газов - Проектирование и конструирование	6.2.1.1, 6.2.1.5 и 6.2.1.7
EN 14140:2003	Переносные сварные баллоны из стали многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) - Альтернативное проектирование и конструирование	6.2.1.1, 6.2.1.5 и 6.2.1.7
EN 13769:2003	Переносные газовые баллоны - Связки баллонов - Проектирование, изготовление, идентификация и испытания	6.2.1.1, 6.2.1.5 и 6.2.1.7

Включить в подраздел "для периодических проверок и испытаний" следующие ссылки:

EN 1968:2002 (за исключением приложения В)	Переносные газовые баллоны - Периодические проверки и испытания бесшовных стальных газовых баллонов (за исключением баллонов для СНГ)	6.2.1.6
EN 1802:2002 (за исключением приложения В)	Переносные газовые баллоны - Периодические проверки и испытания бесшовных газовых баллонов из алюминия	6.2.1.6
EN 12863:2002	Переносные газовые баллоны - Периодические проверки и техническое обслуживание баллонов для растворенного ацетилена <i><b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> В настоящем стандарте "первоначальную проверку" следует понимать как "первую периодическую проверку" после окончательного утверждения нового баллона для ацетилена.</i>	6.2.1.6
EN 1803:2002 (за исключением приложения В)	Переносные газовые баллоны - Периодические проверки и испытания сварных стальных газовых баллонов (за исключением баллонов для СНГ)	6.2.1.6
EN ISO 11623:2002 (за исключением пункта 4)	Переносные газовые баллоны - Периодические проверки и испытания газовых баллонов из композитных материалов	6.2.1.6
EN 14189:2003	Переносные газовые баллоны - Проверка и ремонт клапанов баллонов во время периодической проверки газовых баллонов	6.2.1.6

Включить в подраздел "для затворов" следующие ссылки:

EN 13152:2001	Технические требования к баллонам для сжиженного нефтяного газа (СНГ) и их испытания - Самозакрывающиеся клапаны баллонов	6.2.1.1
EN 13153:2001	Технические требования к баллонам для сжиженного нефтяного газа (СНГ) и их испытания - Клапаны баллонов с ручным управлением	6.2.1.1

- 6.2.4.1.5 Включить новый пункт 6.2.4.1.5 следующего содержания:
- "6.2.4.1.5 Внутреннее давление при 50°C не должно превышать двух третей испытательного давления или 1,32 МПа (13,2 бар). Аэрозольные распылители и емкости малые, содержащие газ, должны наполняться таким образом, чтобы при 50°C жидкая фаза не превышала 95% их вместимости".
- 6.2.4.2 Изменить подзаголовок следующим образом: "Гидравлическое испытание под давлением".
- 6.2.4.3 Обозначить существующий пункт 6.2.4.3 как 6.2.4.4 и включить новый подраздел 6.2.4.3 следующего содержания:
- "6.2.4.3 *Испытания на герметичность***
- 6.2.4.3.1 Все аэрозольные распылители и емкости малые, содержащие газ, должны пройти испытание на герметичность в ванне с горячей водой.
- 6.2.4.3.2 Температура воды в ванне и продолжительность испытания должны быть такими, чтобы внутреннее давление в каждом сосуде составляло по меньшей мере 90% от внутреннего давления, которое могло бы возникнуть при 55°C. Однако, если содержимое сосуда обладает повышенной теплочувствительностью или если сосуды изготовлены из пластмассовых материалов, размягчающихся при этой температуре, температура воды в ванне должна составлять от 20°C до 30°C. Кроме того, один из каждых двух тысяч сосудов должен также испытываться при 55°C.
- 6.2.4.3.3 Не должно происходить ни остаточной деформации сосуда, ни утечки из него, за тем исключением, что допускается деформация пластмассового сосуда вследствие его размягчения, но при условии отсутствия утечки".
- 6.2.4.4 В пункте 6.2.4.4 (бывший пункт 6.2.4.3) заменить "EN 471:1992" на "EN 471:2003".  
Поправка, касающаяся наименования стандарта, не касается текста на русском языке.

6.2.5.1.1 Заменить "4.1.6.4 а)-е)" на "4.1.6.8 а)-d)".

6.2.5.1.2 В первом предложении исключить "утвержденными" и заменить "указанными компетентным органом страны использования" на "в соответствии с пунктами 6.2.1.3.6.4 и 6.2.1.3.6.5".

Включить новое второе предложение следующего содержания:  
"Устройства для сброса давления должны быть сконструированы таким образом, чтобы предотвращать проникновение вовнутрь посторонних материалов, утечку газа и любое опасное повышение давления".

В последнем предложении заменить "сосудами" на "самим сосудом" перед словами "под давлением в обычных условиях перевозки".

6.2.5.2.1 Изменить предложение перед таблицей следующим образом:  
"К проектированию, изготовлению и первоначальной проверке и испытаниям баллонов ООН, за исключением проверки системы оценки соответствия и утверждения, которые должны удовлетворять требованиям подраздела 6.2.5.6, применяются следующие стандарты:".

Добавить в существующую таблицу следующие стандарты:

ISO 11119-1:2002	Газовые баллоны из композитных материалов - Технические характеристики и методы испытаний - Часть 1: Газовые баллоны из композитных материалов, скрепленные металлическим обручем
ISO 11119-2:2002	Газовые баллоны из композитных материалов - Технические характеристики и методы испытаний - Часть 2: Полностью обмотанные, армированные волокном газовые баллоны из композитных материалов с распределяющими нагрузку металлическими вкладышами

В конце таблицы включить следующие Примечания:

**"ПРИМЕЧАНИЕ 1:** Газовые баллоны из композитных материалов, соответствующие вышеупомянутым стандартам, должны рассчитываться на неограниченный срок службы.

**ПРИМЕЧАНИЕ 2:** После первых 15 лет эксплуатации срок службы баллонов из композитных материалов, изготовленных в соответствии с

*этими стандартами, может быть продлен компетентным органом, который отвечал за первоначальное утверждение баллонов и который принимает свое решение на основе информации об испытаниях, предоставляемой изготовителем, собственником или пользователем".*

6.2.5.2.2 Изменить предложение перед таблицей следующим образом:  
"К проектированию, изготовлению и первоначальной проверке и испытаниям трубок ООН, за исключением проверки системы оценки соответствия и утверждения, которые должны удовлетворять требованиям подраздела 6.2.5.6, применяются следующие стандарты:".

6.2.5.2.3 Изменить предложение перед таблицей следующим образом:  
"К проектированию, изготовлению и первоначальной проверке и испытаниям баллонов ООН для ацетилена, за исключением проверки системы оценки соответствия и утверждения, которые должны удовлетворять требованиям подраздела 6.2.5.6, применяются следующие стандарты:".

6.2.5.5 Добавить в таблицу следующий стандарт:

ISO 11623:2002	Переносные газовые баллоны - Периодические проверки и испытания газовых баллонов из композитных материалов
----------------	--

6.2.5.6 В заголовке включить "в отношении изготовления" после "сосудов под давлением".

6.2.5.6.2.1 Заменить "6.2.5.7 и 6.2.5.8" на "6.2.5.8 и 6.2.5.9".

6.2.5.6.2.4 В подпункте d) включить "коммерческую" после "обеспечивать".

6.2.5.6.3.1 i) Включить "и процедур аттестации" после "программ профессиональной подготовки".

6.2.5.7 Включить следующий текст в качестве нового подраздела 6.2.5.7:

**"6.2.5.7 Система утверждения для целей периодических проверок и испытаний сосудов под давлением**

6.2.5.7.1 *Определение*

Для целей настоящего подраздела:

"Система утверждения" означает систему утверждения компетентным органом органа, осуществляющего периодические проверки и испытания сосудов под давлением (именуемого далее "органом по периодическим проверкам и испытаниям"), включая утверждение системы качества этого органа.

6.2.5.7.2 *Общие требования*

*Компетентный орган*

6.2.5.7.2.1 Компетентный орган должен установить систему утверждения с целью обеспечить, чтобы периодические проверки и испытания сосудов под давлением соответствовали требованиям МПОГ/ДОПОГ. В случаях, когда компетентный орган, который утверждает орган, осуществляющий периодические проверки и испытания какого-либо сосуда под давлением, не является компетентным органом страны, утвердившей изготовление этого сосуда под давлением, маркировочные знаки страны утверждения периодических проверок и испытаний должны быть проставлены в маркировке, нанесенной на сосуд под давлением (см. подраздел 6.2.5.8).

Компетентный орган страны утверждения периодических проверок и испытаний должен предоставлять соответствующему компетентному органу страны пользования, по его просьбе, доказательства соответствия системе утверждения, включая протоколы периодических проверок и испытаний.

Компетентный орган страны утверждения может аннулировать свидетельство об утверждении, упомянутое в пункте 6.2.5.7.4.1, по получении доказательств несоответствия системе утверждения.

6.2.5.7.2.2 Компетентный орган может делегировать полностью или частично свои функции в рамках этой системы утверждения.

6.2.5.7.2.3 Компетентный орган должен обеспечить наличие текущего перечня утвержденных органов по периодическим проверкам и испытаниям и их идентификационных знаков.

*Орган по периодическим проверкам и испытаниям*

6.2.5.7.2.4

Орган по периодическим проверкам и испытаниям должен быть утвержден компетентным органом и должен:

- a) располагать персоналом, работающим в соответствующей организационной структуре, профессионально пригодным, подготовленным, компетентным и квалифицированным, чтобы удовлетворительным образом выполнять свои технические функции;
- b) иметь доступ к необходимым и достаточным техническим средствам и оборудованию;
- c) беспристрастно выполнять свои функции и не зависеть от какого бы то ни было влияния, которое могло бы помешать ему в этом;
- d) охранять конфиденциальность коммерческой информации;
- e) проводить четкое различие между своими функциями как органа по периодическим проверкам и испытаниям и не связанными с этими функциями;
- f) использовать основанную на документации систему контроля качества в соответствии с пунктом 6.2.5.7.3;
- g) подавать заявки на утверждение в соответствии с пунктом 6.2.5.7.4;
- h) обеспечивать проведение периодических проверок и испытаний в соответствии с пунктом 6.2.5.7.5; и
- i) применять эффективную и отвечающую надлежащим требованиям систему протоколов и отчетов в соответствии с пунктом 6.2.5.7.6.

6.2.5.7.3

*Система контроля качества и ревизия органа по периодическим проверкам и испытаниям*

6.2.5.7.3.1

Система контроля качества

Система контроля качества должна включать все элементы, требования и предписания, установленные органом по периодическим проверкам и испытаниям. Она должна быть систематически и упорядоченно документирована в виде письменно изложенных программ, процедур и инструкций.

Система контроля качества должна включать

- a) описание организационной структуры и обязанностей;
- b) соответствующие инструкции, касающиеся проверок и испытаний, контроля качества, гарантий качества и технологических процессов, которые будут использоваться;
- c) регистрацию данных о качестве, например в виде протоколов проверки, данных об испытаниях, данных о калибровке и свидетельств;
- d) осуществляемые управленческим звеном обзоры, призванные обеспечить эффективное функционирование системы контроля качества с учетом результатов ревизий, проводимых в соответствии с пунктом 6.2.5.7.3.2;
- e) процедуру проверки документации и ее пересмотра;
- f) средства проверки сосудов под давлением, не соответствующих установленным требованиям; и
- g) программы профессиональной подготовки и процедуры аттестации соответствующего персонала.

#### 6.2.5.7.3.2 Ревизия

Орган по периодическим проверкам и испытаниям и его система контроля качества должны подвергаться ревизии для определения того, отвечают ли они требованиям МПОГ/ДОПОГ, так, чтобы это удовлетворяло компетентный орган.

Ревизия должна проводиться в рамках процедуры первоначального утверждения (см. пункт 6.2.5.7.4.3). Проведение ревизии может потребоваться в рамках процедуры внесения изменений в утверждение (см. пункт 6.2.5.7.4.6).

Периодические ревизии должны проводиться с целью удостовериться в том, что орган по периодическим проверкам и испытаниям по-прежнему соответствует требованиям МПОГ/ДОПОГ, так, чтобы это удовлетворяло компетентный орган.

Орган по периодическим проверкам и испытаниям должен уведомляться о результатах любой ревизии. В уведомлении должны содержаться выводы ревизии и указываться любые требуемые меры по устранению недостатков.

#### 6.2.5.7.3.3 Поддержание системы контроля качества

Орган по периодическим проверкам и испытаниям должен поддерживать утвержденную систему контроля качества, с тем чтобы она оставалась адекватной и эффективной.

Орган по периодическим проверкам и испытаниям должен уведомлять компетентный орган, утвердивший систему контроля качества, о любых планируемых изменениях в соответствии с процедурой изменения утверждения, предусмотренной в пункте 6.2.5.7.4.6.

#### 6.2.5.7.4 *Процедура утверждения органов по периодическим проверкам и испытаниям*

##### *Первоначальное утверждение*

#### 6.2.5.7.4.1 Орган, желающий осуществлять периодические проверки и испытания сосудов под давлением в соответствии со стандартами, установленными для сосудов под давлением, и МПОГ/ДОПОГ должны подать соответствующую заявку, получить и хранить свидетельство об утверждении, выдаваемое компетентным органом.

Это письменное утверждение должно представляться компетентному органу страны использования по его запросу.

6.2.5.7.4.2 Заявка должна подаваться каждым органом по периодическим проверкам и испытаниям и должна содержать следующую информацию:

- a) наименование и адрес органа по периодическим проверкам и испытаниям и, кроме того, в тех случаях, когда заявка подается уполномоченным представителем, фамилию и адрес последнего;
- b) адрес каждой лаборатории, проводящей периодические проверки и испытания;
- c) фамилию(и) и должность(и) лица (лиц), ответственного(ых) за систему контроля качества;
- d) обозначение сосудов под давлением, методы проведения периодических проверок и испытаний и соответствующие стандарты на сосуды под давлением, которые учитываются в системе контроля качества;
- e) документацию, касающуюся каждой лаборатории, оборудования и системы контроля качества в соответствии с пунктом 6.2.5.7.3.1;
- f) информацию о квалификации и профессиональной подготовке персонала, осуществляющего периодические проверки и испытания;  
и
- g) сведения о любых имевших место отказах в утверждении аналогичной заявки любым другим компетентным органом.

6.2.5.7.4.3 Компетентный орган должен:

- a) рассмотреть документацию, с тем чтобы удостовериться в том, что использованные процедуры отвечают требованиям соответствующих стандартов на сосуды под давлением и МПОГ/ДОПОГ; и
- b) провести ревизию в соответствии с пунктом 6.2.5.7.3.2, чтобы удостовериться, что проверки и испытания осуществлялись с соблюдением требований соответствующих стандартов на сосуды

под давлением и МПОГ/ДОПОГ, и ее результаты должны удовлетворять компетентный орган.

6.2.5.7.4.4 После того как ревизия была проведена с удовлетворительными результатами и были выполнены все применимые требования пункта 6.2.5.7.4, выдается свидетельство об утверждении. В этом свидетельстве должны быть указаны название органа по периодическим проверкам и испытаниям, его регистрационный знак, адрес каждой лаборатории и данные, необходимые для идентификации его утвержденной деятельности (обозначение сосудов под давлением, методы проведения периодических проверок и испытаний и стандарты на сосуды под давлением).

6.2.5.7.4.5 Если органу по периодическим проверкам и испытаниям отказано в утверждении, компетентный орган должен предоставить в письменном виде подробное изложение причин такого отказа.

*Изменения в утверждении органа по периодическим проверкам и испытаниям*

6.2.5.7.4.6 После утверждения орган по периодическим проверкам и испытаниям должен уведомить компетентный орган, выдавший это утверждение, о любых изменениях в информации, предоставленной для первоначального утверждения в соответствии с пунктом 6.2.5.7.4.2. Такие изменения должны быть оценены с целью определения того, будут ли удовлетворены требования соответствующих стандартов на сосуды под давлением и МПОГ/ДОПОГ. Может потребоваться проведение ревизии в соответствии с пунктом 6.2.5.7.3.2. Компетентный орган должен в письменном виде утвердить или отклонить эти изменения и, при необходимости, выдать измененное свидетельство об утверждении.

6.2.5.7.4.7 Компетентный орган должен по запросу предоставлять любому другому компетентному органу информацию, касающуюся первоначальных утверждений, изменений в утверждениях и отзывов утверждений.

6.2.5.7.5 *Периодические проверки и испытания и свидетельство об утверждении*

Нанесение на сосуд под давлением маркировки органом по периодическим проверкам и испытаниям должно считаться

свидетельством того, что данный сосуд под давлением соответствует применимым стандартам на сосуды под давлением и МПОГ/ДОПОГ. Орган по периодическим проверкам и испытаниям должен наносить маркировку, подтверждающую проведение периодических проверок и испытаний, в том числе свой регистрационный знак, на каждый утвержденный сосуд под давлением (см. пункт 6.2.5.8.7).

До наполнения сосуда под давлением орган по периодическим проверкам и испытаниям должен выдать свидетельство, подтверждающее, что данный сосуд под давлением успешно прошел периодическую проверку и испытания.

#### 6.2.5.7.6 *Регистрационные записи*

Орган по периодическим проверкам и испытаниям должен хранить регистрационные записи о периодических проверках и испытаниях сосудов под давлением (независимо от их результатов), в том числе адрес лаборатории, проводившей испытания, в течение не менее 15 лет.

Собственник сосуда под давлением должен хранить идентичные регистрационные записи до следующей периодической проверки и следующих периодических испытаний, за исключением случаев, когда сосуд под давлением окончательно изъят из оборота".

Перенумеровать существующие подразделы 6.2.5.7 и 6.2.5.8 на 6.2.5.8 и 6.2.5.9, соответственно.

#### 6.2.5.8 (бывший подраздел 6.2.5.7) Изменить заголовок следующим образом: "Маркировка сосудов ООН под давлением многоразового использования".

Изменить первое предложение следующим образом: "На сосуды ООН под давлением многоразового использования должны быть нанесены четкие и разборчивые сертификационные, эксплуатационные и производственные маркировочные знаки".

В третьем предложении включить "или на коррозионностойкой табличке, приваренной к наружному кожуху закрытого криогенного сосуда" после "кольцевом выступе".

Заменить «знака "UN"» на "символа ООН для тары" (два раза).

***Вытекающая из этого поправка к подразделу 6.2.1.7:***

Изменить первое предложение следующим образом: "На сосуды под давлением многократного использования должны быть нанесены четкие и разборчивые сертификационные, эксплуатационные и производственные маркировочные знаки".

В третьем предложении включить "или на коррозионностойкой табличке, приваренной к наружному кожуху закрытого криогенного сосуда" после "кольцевом выступе".

6.2.5.8.1 а) (бывший пункт 6.2.5.7.1 а)) Заменить "сертифицированных ООН сосудов" на "сосудов ООН".

6.2.5.8.2 (бывший пункт 6.2.5.7.2) Поправка, касающаяся первого предложения подпункта g), не относится к тексту на русском языке. В третьем предложении подпункта g) исключить "порожного сосуда".

В конце подпункта h) включить "или для закрытых криогенных сосудов".

В первом предложении подпункта i) заменить "предназначенных для перевозки" на "для". В конце этого подпункта включить следующее: "в случае закрытых криогенных сосудов - величина максимально допустимого рабочего давления, которой предшествуют буквы "МДРД".

Изменить начало подпункта j) следующим образом: "в случае сосудов под давлением для сжиженных газов и охлажденных сжиженных газов..."; последняя поправка не касается текста на русском языке.

В подпункте k) включить "сосудов под давлением для" перед "№ ООН 1001" и заменить "пористого материала" на "пористой массы".

В пункте l) включить "сосудов под давлением для" перед "№ ООН 3374" и заменить "пористого материала" на "пористой массы".

***Вытекающая из этого поправка к пункту 6.2.1.7.2:***

Поправка, касающаяся первого предложения подпункта f), не относится к тексту на русском языке. В третьем предложении подпункта f) исключить "порожного сосуда".

В конце подпункта g) включить "или для закрытых криогенных сосудов".

В первом предложении подпункта h) заменить "предназначенных для перевозки" на "для". В конце этого подпункта включить следующее: "в случае закрытых криогенных сосудов - величина максимально допустимого рабочего давления, которой предшествуют буквы "МДРД".

Изменить начало подпункта i) следующим образом: "в случае сосудов под давлением для сжиженных газов и охлажденных сжиженных газов..."; последняя поправка не касается текста на русском языке.

В подпункте j) включить "сосудов под давлением для" перед "№ ООН 1001" и заменить "пористого материала" на "пористой массы".

В пункте k) включить "сосудов под давлением для" перед "№ ООН 3374" и заменить "пористого материала" на "пористой массы".

6.2.5.8.3 (бывший пункт 6.2.5.7.3) В конце подпункта m) включить следующее предложение: "Этот маркировочный знак не требуется для закрытых криогенных сосудов".

***Вытекающая из этого поправка к пункту 6.2.1.7.3 l):***

В конце добавить "и для закрытых криогенных сосудов".

6.2.5.8.4 (бывший пункт 6.2.5.7.4) В первом предложении исключить "как это показано в приведенном ниже примере".  
В первом подпункте, выделенном тире, заменить "6.2.5.7.3" на "6.2.5.8.3".

Изменить начало второго подпункта, выделенного тире, следующим образом: "эксплуатационные маркировочные знаки, предусмотренные в пункте 6.2.5.8.2, должны находиться в средней группе, и

непосредственно перед величиной испытательного давления (f) должна указываться ...".

***Вытекающая из этого поправка к пункту 6.2.1.7.4:***

Изменить начало второго подпункта, выделенного тире, следующим образом: "эксплуатационные маркировочные знаки, предусмотренные в пункте 6.2.1.7.2, должны находиться в средней группе, и непосредственно перед величиной испытательного давления (e) должна указываться...".

В третьем подпункте, выделенном тире, заменить "6.2.5.7.1" на "6.2.5.8.1".

Непосредственно перед рисунком включить следующее предложение: "Ниже приведен пример маркировочных знаков, наносимых на баллон".

- 6.2.5.8.5 (бывший пункт 6.2.5.7.5) Включить новое второе предложение следующего содержания: "В случае закрытых криогенных сосудов такие маркировочные знаки могут наноситься на отдельную табличку, прикрепленную к наружному кожуху".

***Вытекающая из этого поправка к пункту 6.2.1.7.5:***

Включить новое второе предложение следующего содержания: "В случае закрытых криогенных сосудов такие маркировочные знаки могут наноситься на отдельную табличку, прикрепленную к наружному кожуху".

- 6.2.5.8.6 (бывший пункт 6.2.5.7.6) Заменить существующий текст следующим:

"Наряду с вышеупомянутыми маркировочными знаками на каждом сосуде под давлением многократного использования, удовлетворяющем требованиям подраздела 6.2.5.5 в отношении периодических проверок и испытаний, проставляются знаки, указывающие:

- a) букву(ы), составляющую(ие) отличительный знак страны, утвердившей орган, осуществляющий периодические проверки и испытания. Эта маркировка не требуется, если данный орган

утвержден компетентным органом страны, утвердившей изготовление сосуда;

- b) регистрационный знак органа, уполномоченного компетентным органом на проведение периодических проверок и испытаний;
- c) дату периодических проверок и испытаний - год (две цифры) и месяц (две цифры), разделенные косой чертой (т.е. "/"). Для указания года могут использоваться четыре цифры.

Вышеупомянутые маркировочные знаки должны быть проставлены в указанном порядке".

***Вытекающая из этого поправка к пункту 6.2.1.7.6:***

Заменить существующий текст следующим:

"Наряду с вышеупомянутыми маркировочными знаками на каждом сосуде под давлением многоразового использования, удовлетворяющем требованиям подраздела 6.2.1.6 в отношении периодических проверок и испытаний, проставляются знаки, указывающие:

- a) букву(ы), составляющую(ие) отличительный знак страны, утвердившей орган, осуществляющий периодические проверки и испытания. Эта маркировка не требуется, если данный орган утвержден компетентным органом страны, утвердившей изготовление сосуда;
- b) регистрационный знак органа, уполномоченного компетентным органом на проведение периодических проверок и испытаний;
- c) дату периодических проверок и испытаний - год (две цифры) и месяц (две цифры), разделенные косой чертой (т.е. "/"). Для указания года могут использоваться четыре цифры.

Вышеупомянутые маркировочные знаки должны быть проставлены в указанном порядке".

6.2.5.9 (бывший подраздел 6.2.5.8) По всему тексту этого подраздела заменить "сертифицированные ООН сосуды под давлением одноразового использования" на "сосуды ООН под давлением одноразового использования". Заменить «знака "UN"» на "символа ООН для тары".

6.2.5.9.1 (бывший пункт 6.2.5.8.1) Заменить "6.2.5.7.1-6.2.5.7.3" на "6.2.5.8.1-6.2.5.8.3".

6.2.5.9.2 (бывший пункт 6.2.5.8.2) Заменить "6.2.5.7.4" на "6.2.5.8.4". В тексте примечания исключить "(см. пункт 5.2.2.2.1.2)".

***Вытекающая из этого поправка к пункту 6.2.1.8.2:***

В тексте примечания исключить "(см. пункт 5.2.2.2.1.2)".

**Глава 6.3**

6.3.1.2 В примере заменить:

"4G/CLASS 6.2/92" на "4G/CLASS 6.2/01".

**Глава 6.4**

По всему тексту этой главы заменить "промышленная упаковка типа 1 (тип ПУ-1)", "промышленная упаковка типа 2 (тип ПУ-2)" и "промышленная упаковка типа 3 (тип ПУ-3)" на "упаковка типа ПУ-1", "упаковка типа ПУ-2" и "упаковка типа ПУ-3", соответственно.

6.4.6.1 Включить новое первое предложение следующего содержания:  
"Упаковки, предназначенные для гексафторида урана, должны удовлетворять требованиям, предписанным в других положениях МПОГ/ДОПОГ, в отношении свойств радиоактивности и деления материала".

Изменить начало второго предложения следующим образом:  
"За исключением случаев, предусмотренных в пункте 6.4.6.4, гексафторид урана в количестве 0,1 кг или более должен также упаковываться...".

Исключить существующее последнее предложение ("Упаковка должна также удовлетворять ... и деления материала").

6.4.6.2 В подпункте b) включить "на свободное падение" после "испытание" и в подпункте с) включить "тепловое" перед "испытание".

6.4.6.4 Изменить подпункт а) следующим образом:

"а) упаковки сконструированы в соответствии с международными или национальными стандартами, иными, чем стандарт ISO 7195:1993, при условии сохранения равноценного уровня безопасности".

Поправка, касающаяся подпункта b), не относится к тексту на русском языке.

После подпунктов а)-с) включить следующее предложение:

"Во всех других отношениях должны соблюдаться требования, указанные в пунктах 6.4.6.1 - 6.4.6.3".

6.4.7.16 а) Заменить "6.4.7.14" на "6.4.7.14 а)".

6.4.8.5 Заменить существующую таблицу следующей таблицей:

Случай	Форма и положение поверхности	Инсоляция в течение 12 часов в сутки (Вт/м <sup>2</sup> )
1	Плоские поверхности при перевозке в горизонтальном положении лицевой стороной вниз	0
2	Плоские поверхности при перевозке в горизонтальном положении лицевой стороной вверх	800
3	Поверхности при перевозке в вертикальном положении	200 <sup>a</sup>
4	Поверхности при перевозке в других (негоризонтальных) положениях лицевой стороной вниз	200 <sup>a</sup>
5	Все другие поверхности	400 <sup>a</sup>

Примечание "а" под таблицей остается без изменений.

- 6.4.11.1 b) i) Изменить следующим образом: "пункта 6.4.7.2 в отношении упаковок, содержащих делящийся материал".
- 6.4.11.2 a) Изменить предложение, следующее после подпунктов i)-iii), следующим образом: "Ни бериллий, ни дейтерий, содержащийся в обогащенных по дейтерию водородосодержащих веществах, не должны присутствовать в количествах, превышающих 1% от применимых предельных значений массы груза, которые указаны в таблице 6.4.11.2".
- 6.4.11.5 Заменить "упаковочный комплект" на "упаковка".
- 6.4.14 Заменить "6.4.17.2" на "6.4.17.2 и 6.4.20.2".
- 6.4.17.2 b) В предпоследнем предложении заменить "краев" на "края".
- 6.4.20.2 a) Изменить конец предпоследнего предложения следующим образом: "...2,5 см с радиусом закругления края не более 6 мм".
- 6.4.20.4 Изменить конец последнего предложения следующим образом: "...раздела 6.4.14, за исключением того, что поверхность мишени может быть подвергнута воздействию в любом направлении, оставаясь перпендикулярной к траектории образца".

## Глава 6.5

- 6.5.2.1.1 Присвоить номер "6.5.2.1.2" пункту, содержащему перечень примеров, под заголовком "Примеры маркировочных надписей для различных типов КСГМГ в соответствии с положениями подпунктов а)-h), выше:", и в примерах заменить:
- |                 |    |                 |
|-----------------|----|-----------------|
| "11A/Y/02 89"   | на | "11A/Y/02 99"   |
| "13H3/Z/03 89"  | на | "13H3/Z/03 01"  |
| "31H1/Y/04 89"  | на | "31H1/Y/04 99"  |
| "31HA1/Y/05 19" | на | "31HA1/Y/05 01" |
| "11C/X/01 93"   | на | "11C/X/01 02".  |
- 6.5.2.1.2 (бывший пункт 6.5.2.1.1, примеры) В заголовке заменить "подпунктов а)-h)" на "пункта 6.5.2.1.1 а)-h)".

**6.5.4.2.2 Добавить нижеследующий новый пункт 6.5.4.2.2 и изменить нумерацию последующих пунктов:**

"6.5.4.2.2 Для доказательства достаточной химической совместимости с содержащимися в КСГМГ грузами или стандартными жидкостями в соответствии с пунктами 6.5.4.3.3 или 6.5.4.3.5 в случае жестких пластмассовых КСГМГ типа 31Н2 и составных КСГМГ типов 31НН1 и 31НН2, соответственно, можно использовать второй КСГМГ, если эти КСГМГ сконструированы для штабелирования. В таком случае оба КСГМГ должны предварительно выдерживаться".

6.5.4.3.5-6.5.4.3.7 Добавить нижеследующие новые пункты 6.5.4.3.5-6.5.4.3.7 и соответственно изменить нумерацию последующих пунктов и подпунктов:

"6.5.4.3.5 Для жестких пластмассовых КСГМГ из полиэтилена с высокой молекулярной массой (типы 31Н1 и 31Н2), предусмотренных в подразделе 6.5.3.3, и для составных КСГМГ из полиэтилена с высокой молекулярной массой (типы 31НЗ1 и 31НЗ2), предусмотренных в подразделе 6.5.3.4, которые удовлетворяют следующим требованиям:

- относительная плотность при 23°C после термической обработки в течение одного часа при 100°C  $\geq 0,940$  согласно стандарту ISO 1183,
- индекс плавления при 190°C/21,6 кг нагрузки  $\leq 12$  г/10 мин. согласно стандарту ISO 1133,

химическая совместимость с жидкими наполнителями, отнесенными к стандартным жидкостям в соответствии с подразделом 4.1.1.19, может быть проверена с использованием стандартных жидкостей (см. раздел 6.1.6), как это описывается ниже.

Стандартные жидкости оказывают характерное разрушающее воздействие на полиэтилен с высокой или средней молекулярной массой, поскольку они вызывают размягчение в результате разбухания, растрескивание под напряжением, расщепление молекул и комбинации этих видов воздействия. Достаточная химическая совместимость КСГМГ может быть проверена путем выдерживания требуемых испытательных образцов в течение трех недель при 40°C с использованием соответствующей(их) стандартной(ых) жидкости(ей); если этой

стандартной жидкостью является вода, то выдерживания в соответствии с данной процедурой не требуется.

После такого выдерживания испытательные образцы подвергаются испытаниям, предписанным в подразделах 6.5.4.4-6.5.4.9.

В случае гидропероксида трет-бутила с содержанием пероксида более 40% и надуксусных кислот, отнесенных к классу 5.2, испытание на совместимость не должно проводиться с использованием стандартных жидкостей. Для этих веществ достаточная химическая совместимость испытательных образцов должна быть доказана посредством их выдерживания в течение шести месяцев при температуре окружающей среды с веществами, для перевозки которых они предназначены.

Результаты испытаний КСГМГ из полиэтилена с высокой плотностью и высокой молекулярной массой, проведенных в соответствии с процедурой, предусмотренной в этом пункте, могут быть утверждены для КСГМГ такого же типа конструкции, внутренняя поверхность которых обработана фтором.

- 6.5.4.3.6 Для указанных в пункте 6.5.4.3.5 типов конструкции КСГМГ из полиэтилена с высокой молекулярной массой химическая совместимость с наполнителями может быть также проверена посредством лабораторных испытаний<sup>2</sup>, подтверждающих, что воздействие таких наполнителей на испытательные образцы является менее значительным, чем воздействие соответствующей(их) стандартной(ых) жидкости(ей), учитывая соответствующие процессы разрушения. Что касается относительной плотности и давления паров, то применяются те же условия, что и условия, предусмотренные в пункте 4.1.1.19.2".

---

<sup>2</sup> В отношении проводимых в соответствии с пунктом 6.1.5.2.6 лабораторных испытаний для доказательства химической совместимости полиэтилена с высокой молекулярной массой, подтверждающих, что воздействие наполнителей (веществ, смесей и препаратов) является менее значительным, чем воздействие стандартных жидкостей, указанных в разделе 6.1.6, см. руководящие принципы, изложенные в не имеющей обязательной юридической силы части МПОГ, опубликованной Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (помещена в конце главы 6.1).

6.5.4.3.7 В колонке "На штабелирование" заменить "3" на "3<sup>f</sup>" в пятой и седьмой строках и добавить следующую сноску <sup>f</sup> после таблицы:

<sup>f</sup> *Второй КСГМГ, как предусмотрено в пункте 6.5.4.2.2, может использоваться независимо от последовательности проведения испытаний непосредственно после предварительного выдерживания".*

6.5.4.6.3 а) Изменить следующим образом:

"а) КСГМГ должен устанавливаться своим основанием на горизонтальную жесткую поверхность и подвергаться воздействию равномерно распределенной испытательной нагрузки сверху (см. пункт 6.5.4.6.4). В случае жестких пластмассовых КСГМГ типа 31Н2 и составных КСГМГ типов 31НН1 и 31НН2 испытание на штабелирование должно проводиться с использованием первоначального наполнителя или стандартной жидкости (см. раздел 6.1.6) в соответствии с пунктами 6.5.4.3.3 или 6.5.4.3.5 на втором КСГМГ, как предусмотрено в пункте 6.5.4.2.2, сразу же после предварительного выдерживания. КСГМГ должны подвергаться воздействию испытательной нагрузки в течение периода, составляющего по меньшей мере:".

## Глава 6.6

6.6.3.2 В примерах заменить:

"96/N/PQRS"	на	"01/N/PQRS"
"95/D/ABCD 987"	на	"02/D/ABCD 987"
"06 97/S/1999"	на	"0601/S/1999".

## Глава 6.7

6.7.2 Включить "класса 1 и" перед "классов 3-9".

6.7.2.1 В определении "*Расчетное давление*" в подпункте b) iii) заменить "динамических" на "статистических".

В определении "*Расчетный температурный интервал*" включить "других" перед "веществ" в начале второго предложения.

В определении "*Переносная цистерна*" включить "класса 1 и" перед "классов 3-9" и в первом предложении исключить "емкостью более 450 литров".

Включить в алфавитном порядке следующие определения:

*"Мелкозернистая сталь"* означает сталь с размером ферритного зерна 6 или менее, определяемым в соответствии со стандартом ASTM E 112-96 или стандартом EN 10028-3, часть 3.

*Плавкий элемент* означает незакрываемое устройство для сброса давления с термоприводом.

*Морская переносная цистерна* означает переносную цистерну, специально сконструированную для многократного использования при перевозке опасных грузов в направлении морских объектов, от них и между ними. Морская переносная цистерна конструируется и изготавливается в соответствии с руководящими принципами утверждения контейнеров, обрабатываемых в открытом море, установленными Международной морской организацией в документе MSC/Circ.860."

6.7.2.2.10 Включить после второго предложения следующее:

"Корпус, используемый только для перевозки твердых (порошкообразных или гранулированных) веществ группы упаковки I или III, которые не переходят в жидкое состояние во время перевозки, может быть рассчитан с разрешения компетентного органа на более низкое внешнее давление.

В этом случае вакуумный клапан должен быть рассчитан на срабатывание при этом более низком давлении".

6.7.2.12.2 Изменить начало первого предложения следующим образом:  
"Суммарная пропускная способность системы сброса давления (с учетом уменьшения потока в случаях, когда переносная цистерна оснащена разрывными мембранами, установленными перед подпружиненными устройствами для сброса давления, или когда подпружиненные устройства для сброса давления оснащены пламегасителем) в условиях полного охвата переносной цистерны огнем...".

6.7.2.13.1 e) Заменить слово "устройства" словами "подпружиненных устройств для сброса давления, разрывных мембран или плавких элементов".

6.7.2.13.2 Включить слово "подпружиненных" перед словами "устройствах для сброса давления".

6.7.2.19.1, 6.7.3.15.1, 6.7.4.14.1 и

6.7.5.12.1 Заменить ссылку на канадский и немецкий стандарты нижеследующим текстом:

"National Standard of Canada, CAN/CGSB-43.147-2002, "Construction, Modification, Qualification, Maintenance, and Selection and Use of Means of Containment for the Handling, Offering for Transport or Transporting of Dangerous Goods by Rail", March 2002, published by the Canadian General Standards Board (CGSB).

Deutsch Bahn AG  
DB Systemtechnik, Minden  
Verifikation und Versuche, TZF 96.2  
Portable tanks, longitudinal impact test".

6.7.3.1 В определении "*Расчетное давление*" в подпункте b) ii) заменить "динамических" на "статических".

6.7.5.2.1 В первом предложении заменить слово "загружаться" словом "наполняться".

## **Глава 6.8**

6.8.2.1.7 Включить новое третье предложение следующего содержания:

"Корпуса, используемые только для перевозки твердых (порошкообразных или гранулированный) веществ группы упаковки II или III, которые не переходят в жидкое состояние во время перевозки, могут быть рассчитаны на более низкое внешнее давление, которое, однако, должно составлять не менее 5 кПа (0,05 бар)".

6.8.2.2.3 (ДОПОГ) Заменить существующий текст следующим:

"Цистерны, которые не являются герметически закрывающимися, могут быть оборудованы вакуумными клапанами, позволяющими избежать недопустимого разрежения внутри корпуса; эти вакуумные клапаны должны быть отрегулированы на срабатывание при значении разрежения, на которое рассчитана цистерна (см. пункт 6.8.2.1.7). Герметически закрывающиеся цистерны могут не оборудоваться вакуумными клапанами, если только в положениях раздела 6.8.4 не предписано иное".

6.8.2.2.3 (МПОГ)      Заменить существующий текст следующим:

"Цистерны, которые не являются герметически закрывающимися, могут быть оборудованы вакуумными клапанами или системой принудительной вентиляции, позволяющими избежать недопустимого разрежения внутри корпуса; эти вакуумные клапаны должны быть отрегулированы на срабатывание при значении разрежения, на которое рассчитана цистерна (см. пункт 6.8.2.1.7)".

6.8.2.4.2            В третий абзац включить после слов "испытаниями на герметичность" слова "при фактическом давлении внутри корпуса не ниже максимального рабочего давления".

6.8.2.4.3            Во второй абзац включить после слова "жидкостей" слова "или порошкообразных или гранулированных твердых веществ".

6.8.2.5.2 (МПОГ)      Внести следующие поправки в обе колонки:

Заменить текст перед подпунктом "- код цистерны в соответствии с пунктом 4.3.4.1.1" следующим текстом: "- для веществ, предусмотренных в пункте 4.3.4.1.3, надлежащее отгрузочное наименование вещества или веществ, допущенных к перевозке".

После подпункта "- код цистерны в соответствии с пунктом 4.3.4.1.1" включить следующий новый подпункт: "- в случае других веществ, помимо тех, которые предусмотрены в пункте 4.3.4.1.3, все применимые специальные положения ТС, ТЕ и ТА в соответствии с разделом 6.8.4".

Исключить сноску 13 и соответственно изменить нумерацию последующих сносок.

6.8.2.5.2 (ДОПОГ) Внести следующие поправки в правую колонку:

Заменить текст перед подпунктом "- код цистерны в соответствии с пунктом 4.3.4.1.1" следующим текстом: "- для веществ, предусмотренных в пункте 4.3.4.1.3, надлежащее отгрузочное наименование вещества или веществ, допущенных к перевозке".

После подпункта "- код цистерны в соответствии с пунктом 4.3.4.1.1" включить следующий новый подпункт: "- в случае других веществ, помимо тех, которые предусмотрены в пункте 4.3.4.1.3, все применимые специальные положения ТС, ТЕ и ТА в соответствии с разделом 6.8.4".

Исключить сноску 13 и соответственно изменить нумерацию последующих сносок.

6.8.2.6 и 6.8.3.6 После таблицы включить следующее примечание:  
*"ПРИМЕЧАНИЕ: Лица или организации, несущие на основании действующих стандартов ответственность в рамках МПОГ/ДОПОГ, должны отвечать требованиям МПОГ/ДОПОГ".*

6.8.2.6 (МПОГ) Перед существующими позициями включить новый подзаголовок следующего содержания: *"Для испытаний и проверок"*.

6.8.2.6 (только ДОПОГ) Читать следующим образом:

Применимые подразделы и пункты	Ссылка	Название документа
<i>для всех цистерн</i>		
6.8.2.1	EN 14025:2003	Цистерны для перевозки опасных грузов - Металлические цистерны под давлением - Проектирование и конструирование
<i>для испытаний и проверок</i>		
6.8.2.4 6.8.3.4	EN 12972:2001 (за исключением приложений D и E)	Цистерны для перевозки опасных грузов - Испытания, проверка и маркировка металлических цистерн

Применимые подразделы и пункты	Ссылка	Название документа
<i>для цистерн, предназначенных для перевозки веществ класса 2</i>		
6.8.2.1 (за исключением пункта 6.8.2.1.17); 6.8.2.4.1 (за исключением испытания на герметичность); 6.8.2.5.1, 6.8.3.1 и 6.8.3.5.1	EN 12493:2001 (за исключением приложения С)	Сварные стальные цистерны для сжиженного нефтяного газа (СНГ) - Автоцистерны - Проектирование и конструирование Примечание: "Автоцистерны" следует понимать как "встроенные цистерны" и "съёмные цистерны" по смыслу ДОПОГ
6.8.3.2 (за исключением пункта 6.8.3.2.3)	EN 12252:2000	Оборудование автоцистерн для СНГ Примечание: "Автоцистерны" следует понимать как "встроенные цистерны" и "съёмные цистерны" по смыслу ДОПОГ
6.8.2.1 (за исключением пункта 6.8.2.1.17), 6.8.2.4, 6.8.3.1 и 6.8.3.4	EN 13530-2:2002	Криогенные сосуды - Крупные переносные сосуды с вакуумной изоляцией - Часть 2: Проектирование, изготовление, проверка и испытания
6.8.2.1 (за исключением пунктов 6.8.2.1.17, 6.8.2.1.19 и 6.8.2.1.20), 6.8.2.4, 6.8.3.1 и 6.8.3.4	EN 14398-2:2003	Криогенные сосуды - Крупные переносные сосуды без вакуумной изоляции - Часть 2: Проектирование, изготовление, проверка и испытания
<i>для цистерн, предназначенных для перевозки жидких нефтепродуктов и других опасных веществ класса 3, у которых давление паров не превышает 110 кПа при 50°C, а также бензина и которые не являются токсичными или коррозионными</i>		
6.8.2.1	EN 13094: 2004	Цистерны для перевозки опасных грузов - Металлические цистерны с рабочим давлением не более 0,5 бар - Проектирование и конструирование
6.8.2.2 и 6.8.2.4.1	EN 1308: 2002	Цистерны для перевозки опасных грузов - Сервисное оборудование - Неразгруженный нижний клапан
6.8.2.2 и 6.8.2.4.1	EN 13314: 2002	Цистерны для перевозки опасных грузов - Крышка отверстия для наполнения

Применимые подразделы и пункты	Ссылка	Название документа
6.8.2.2 и 6.8.2.4.1	EN 13316: 2002	Цистерны для перевозки опасных грузов - Сервисное оборудование - Разгруженный нижний клапан
6.8.2.2 и 6.8.2.4.1	EN 13317:2002	Цистерны для перевозки опасных грузов - Сервисное оборудование - Крышка люка в сборе

6.8.2.6 (только МПОГ)      Добавить в существующую таблицу следующие стандарты:

Применимые подразделы и пункты	Ссылка	Название документа
<i>для цистерн, предназначенных для перевозки жидких нефтепродуктов и других опасных веществ класса 3, у которых давление паров не превышает 110 кПа при 50°C, а также бензина и которые не являются токсичными или коррозионными</i>		
6.8.2.1	EN 13094:2004	Цистерны для перевозки опасных грузов - Металлические цистерны с рабочим давлением не более 0,5 бар - Проектирование и конструирование
<i>для всех цистерн</i>		
6.8.2.1	EN 14025:2003	Цистерны для перевозки опасных грузов - Металлические цистерны под давлением - Проектирование и конструирование

6.8.2.7.                      После "в подразделе 6.8.2.6" изменить конец первого предложения следующим образом:

"...должны конструироваться, изготавливаться и испытываться в соответствии с требованиями технических правил, гарантирующих ту же степень безопасности и признанных компетентным органом".

После второго предложения включить следующее новое предложение:

"Для испытаний, проверки и маркировки может также использоваться применимый стандарт, упомянутый в пункте 6.8.2.6".

6.8.3.2.                      Включить новые пункты следующего содержания:

"6.8.3.2.18                  Сервисное и конструкционное оборудование должно быть сконструировано или спроектировано так, чтобы оно было защищено от повреждения, которое может привести к выпуску содержимого сосуда под давлением в

обычных условиях погрузки-разгрузки и перевозки. Если рама транспортного средства - батареи/вагона-батарей или МЭГК и элементы соединены таким образом, что допускается определенное смещение узлов в сборе по отношению друг к другу, оборудование должно крепиться так, чтобы в результате такого смещения не повреждались рабочие детали. Коллекторы, фитинги для слива (соединительные муфты для труб, запорные устройства) и запорные вентили должны быть защищены от опасности срывания под воздействием внешних сил. Трубопроводы с ответвлениями, ведущие к запорным вентилям, должны быть достаточно гибкими, чтобы защитить вентили и трубопроводы от срывания или выпуска содержимого сосудов под давлением. Устройства загрузки и разгрузки (включая фланцы или резьбовые заглушки) и любые предохранительные колпаки должны быть защищены от случайного открывания.

- 6.8.3.2.19 Во избежание любой потери содержимого в случае повреждения коллекторы, арматура опорожнения (соединительные муфты, запорные устройства) и запорные клапаны должны быть защищены или размещены таким образом, чтобы исключить опасность срывания под воздействием внешних нагрузок, или должны иметь такую конструкцию, которая могла бы выдерживать такие нагрузки".

Изменить нумерацию существующих пунктов 6.8.3.2.18 - 6.8.3.2.26 на 6.8.3.2.20 - 6.8.3.2.28.

- 6.8.3.4.13 Заменить "6.2.1.5" на "6.2.1.6".

- 6.8.3.5.11 (только ДОПОГ) В правой колонке заменить пятый подпункт, начинающийся с тире, следующими двумя подпунктами:

"- код цистерны в соответствии со свидетельством о допущении (см. пункт 6.8.2.3.1) с указанием эффективного испытательного давления МЭГК;

- надлежащее отгрузочное наименование и, кроме того, в случае газов, отнесенных к позиции "н.у.к.", - техническое название<sup>19</sup> газов, для перевозки которых используется МЭГК".

6.8.3.6 (только ДОПОГ) Читать следующим образом:

"Требования главы 6.8 считаются выполненными, если применяется следующий стандарт:

Применяемые подразделы и пункты	Ссылка	Название документа
6.8.3.1.4/5, 6.8.3.2.18-26, 6.8.3.4.10/11/12 и 6.8.3.5.10/11/12/13	EN 13807: 2003	Переносные газовые баллоны - Транспортные средства-батареи - Проектирование, изготовление, идентификация и испытания

6.8.4 b) ТЕ6: Изменить следующим образом:

Цистерны могут оборудоваться устройством, сконструированным таким образом, чтобы исключить возможность его засорения перевозимым веществом и препятствовать утечке жидкости и образованию избыточного или пониженного давления внутри корпуса".

ТЕ10: Заменить "затвердевшим нитратом аммония" на "затвердевшим веществом".

ТЕ14: Исключить второе предложение.

---

<sup>19</sup> Вместо надлежащего отгрузочного наименования позиции "н.у.к.", за которым следует техническое название, разрешается использовать одно из следующих названий:

- для № ООН 1078 газа рефрижераторного, н.у.к.: смесь F1, смесь F2, смесь F3;
- для № ООН 1060 метилацетилена и пропадиена смеси стабилизированной: смесь P1, смесь P2;
- для № ООН 1965 газов углеводородных смеси сжиженной, н.у.к.: смесь A, смесь A01, смесь A02, смесь A0, смесь A1, смесь B1, смесь B2, смесь B, смесь C.

Названия, обычно применяемые в торговле и указанные в подразделе 2.2.2.3: классификационный код 2F, № ООН 1965, примечание 1, могут использоваться только как дополнение.

TE15: Добавить в конце:

"В случае корпусов, используемых только для перевозки твердых (порошкообразных или гранулированных) веществ группы упаковки II или III, которые не переходят в жидкое состояние во время перевозки, отрицательное давление может быть уменьшено до 5 кПа (0,05 бар)".

Включить новое специальное положение TE23:

"TE23: Цистерны должны быть оборудованы устройством, сконструированным таким образом, чтобы исключить возможность его засорения перевозимым веществом и препятствовать утечке жидкости и образованию избыточного или пониженного давления внутри корпуса".

Включить новое специальное положение TE24:

"TE24: Если цистерны, предназначенные для перевозки и разбрызгивания битумов, оборудованы штангой для разбрызгивания, закрепленной на конце сливной трубы, запорное устройство, предписанное в пункте 6.8.2.2.2, может быть заменено запорным краном, устанавливаемым на сливной трубе до штанги для разбрызгивания".

6.8.4 с) Включить новое специальное положение TA3:

"TA3: Это вещество может перевозиться только в цистернах, на которых указан код цистерны LGAV(+) или SGAV(+); иерархия, предусмотренная в пункте 4.3.4.1.2, не применяется".

6.8.5.1.1 а) Изменить второй подпункт, начинающийся с тире, следующим образом:

"- № ООН 1366, 1370, 1380, 2005, 2445, 2845, 2870, 3051, 3052, 3053, 3076, 3194, 3391-3394 и 3433 класса 4.2; и".

## Глава 6.9

6.9.5.2           Добавить следующее:

"Помимо этого, проверка, проводимая в соответствии с пунктом 9.8.2.4.3, должна включать осмотр внутреннего состояния корпуса".

## Глава 6.10

6.10.3.6           Исключить "допустимое" перед "рабочее давление" (два раза).

6.10.3.8           В подпунктах с) и f) iii) исключить "допустимое" перед "рабочее давление".

6.10.3.9           Читать следующим образом:

"Корпуса вакуумных цистерн для отходов должны быть оборудованы предохранительным клапаном с установленной перед ним разрывной мембраной.

Клапан должен автоматически открываться при давлении, составляющем 0,9-1,0 испытательного давления цистерны, на которой он установлен. Запрещается использование клапанов, срабатывающих под воздействием собственного веса, или клапанов с противовесом.

Разрывная мембрана должна разрываться не раньше того момента, когда будет достигнуто давление, при котором клапан начинает открываться, и не позже того момента, когда это давление достигнет испытательного давления цистерны, на которой она установлена.

Предохранительные устройства должны быть сконструированы так, чтобы они могли выдерживать динамические нагрузки, включая волновой удар жидкости.

В пространстве между разрывной мембраной и предохранительным клапаном должен быть установлен манометр или другой соответствующий измерительный прибор для обнаружения разрыва, прокола или течи в мембране, которые способны нарушить срабатывание предохранительного клапана".

6.10.4 Читать следующим образом:

"Вакуумные цистерны для отходов должны подвергаться, помимо испытаний в соответствии с пунктом 6.8.2.4.3, внутреннему осмотру (только ДОПОГ: один раз в три года в случае встроенных или съемных цистерн и по меньшей мере) один раз в два с половиной года в случае контейнеров-цистерн и съемных кузовов-цистерн".

## Глава 6.11

Включить новую главу 6.11 следующего содержания:

### "ГЛАВА 6.11

#### **ТРЕБОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОЕКТИРОВАНИЯ, КОНСТРУИРОВАНИЯ, ПРОВЕРКИ И ИСПЫТАНИЙ КОНТЕЙНЕРОВ ДЛЯ МАССОВЫХ ГРУЗОВ**

##### 6.11.1 Определения

Для целей настоящего раздела:

*Закрытый контейнер для массовых грузов* означает полностью закрытый контейнер для массовых грузов, имеющий жесткую крышу, боковые стенки, торцевые стенки и пол (включая днища хопперного типа). Этот термин включает контейнеры для массовых грузов с открывающейся крышей, боковой стенкой или торцевой стенкой, которые могут закрываться во время перевозки. Закрытые контейнеры для массовых грузов могут быть снабжены отверстиями, которые обеспечивают выпуск паров и газов и впуск воздуха и предотвращают в обычных условиях перевозки выпуск твердого содержимого, а также проникновение дождевой воды и брызг.

*Крытый брезентом контейнер для массовых грузов* означает открытый сверху контейнер для массовых грузов с жестким днищем (включая днища хопперного типа), боковыми и торцевыми стенками и нежестким покрытием.

## **6.11.2 Применение и общие требования**

6.11.2.1 Контейнеры для массовых грузов и их сервисное и конструкционное оборудование должны быть сконструированы и изготовлены таким образом, чтобы выдерживать без потери содержимого внутреннее давление содержимого и нагрузки, возникающие в обычных условиях погрузки-разгрузки и перевозки.

6.11.2.2 Если контейнер оборудован разгрузочным клапаном, то этот клапан должен быть способен закрепляться в закрытом положении, и вся разгрузочная система должны быть надлежащим образом защищена от повреждений. Клапаны с рычажными затворами должны предохраняться от случайного открывания, и их открытое или закрытое положение должно быть четко обозначено.

6.11.2.3 *Код для обозначения типов контейнеров для массовых грузов*

В нижеследующей таблице указаны коды, которые должны использоваться для обозначения типов контейнеров для массовых грузов:

<b>Типы контейнеров для массовых грузов</b>	<b>Код</b>
Крытый брезентом контейнер для массовых грузов	ВК1
Закрытый контейнер для массовых грузов	ВК2

6.11.2.4 С целью учета достижений научно-технического прогресса компетентный орган может рассмотреть возможность использования альтернативных предписаний, обеспечивающих по меньшей мере равноценный уровень безопасности по сравнению с тем уровнем, который обеспечивается в соответствии с требованиями настоящей главы.

## **6.11.3 Требования, касающиеся проектирования, конструирования, проверки и испытаний контейнеров, соответствующих положениям КБК, используемых в качестве контейнеров для массовых грузов**

### **6.11.3.1 Проектно-конструкторские требования**

6.11.3.1.1 Общие проектно-конструкторские требования настоящего подраздела считаются выполненными в том случае, если контейнер для массовых грузов отвечает требованиям стандарта ISO 1496-4:1991 "Серия 1

Грузовые контейнеры - Технические условия и испытания - Часть 4:  
Контейнеры для твердых сыпучих грузов, работающие не под давлением"  
и если контейнер непроницаем для сыпучих веществ.

- 6.11.3.1.2 Контейнеры, сконструированные и испытанные в соответствии со стандартом ISO 1496-1:1990 "Серия 1 Грузовые контейнеры - Технические условия и испытания - Часть 1: Универсальные контейнеры общего назначения", должны быть оснащены эксплуатационным оборудованием, которое, включая его соединения с контейнером, предназначено для усиления торцевых стенок и повышения, при необходимости, прочности в продольном направлении с целью выполнения соответствующих требований стандарта ISO 1496-4:1991, касающихся испытаний.
- 6.11.3.1.3 Контейнеры для массовых грузов должны быть непроницаемыми для сыпучих веществ. Если для обеспечения непроницаемости контейнера для сыпучих веществ используется вкладыш, то он должен быть изготовлен из подходящего материала. Прочность материала вкладыша и его конструкция должны соответствовать вместимости контейнера и его предполагаемому назначению. Соединения и запорные устройства вкладыша должны выдерживать давление и динамические воздействия, которые могут возникать в обычных условиях погрузки-разгрузки и перевозки. В случае вентилируемых контейнеров для массовых грузов любой вкладыш не должен препятствовать функционированию вентиляционных устройств.
- 6.11.3.1.4 Эксплуатационное оборудование контейнеров для массовых грузов, опорожняемых путем опрокидывания, должно быть способным выдерживать общую массу наполнения в опрокинутом положении.
- 6.11.3.1.5 Любая съемная крыша либо любая боковая или торцевая стенка или секция крыши должны быть оборудованы запорными устройствами с предохранительными приспособлениями, показывающими положение "закрыто" лицу, находящемуся на уровне земли.
- 6.11.3.2 *Сервисное оборудование***
- 6.11.3.2.1 Устройства для наполнения и разгрузки должны быть сконструированы и размещены таким образом, чтобы они были защищены от опасности срывания или повреждения во время перевозки и погрузки-разгрузки.

Устройства для наполнения и разгрузки должны быть предохранены от случайного открывания. Положения "открыто" или "закрыто" и направление закрытия должны быть четко указаны.

6.11.3.2.2 Уплотнения отверстий должны быть устроены таким образом, чтобы исключалась возможность любого повреждения в результате эксплуатации, наполнения и опорожнения контейнера для массовых грузов.

6.11.3.2.3 Если необходимо вентилирование, контейнеры для массовых грузов должны быть оборудованы вентиляционными устройствами, обеспечивающими воздухообмен путем естественной конвекции, например с помощью отверстий, или путем использования активных элементов, например вентиляторов. Система вентиляции должна быть рассчитана таким образом, чтобы предотвращать возникновение в контейнере в какой бы то ни было момент отрицательного давления. Элементы вентиляционной системы контейнеров для массовых грузов, предназначенных для перевозки легковоспламеняющихся веществ или веществ, выделяющих легковоспламеняющиеся газы или пары, должны быть сконструированы таким образом, чтобы они не являлись источником возгорания.

### **6.11.3.3 *Проверка и испытания***

6.11.3.3.1 Контейнеры, используемые, обслуживаемые и утвержденные как контейнеры для массовых грузов в соответствии с требованиями настоящего раздела, должны испытываться и утверждаться в соответствии с КБК.

6.11.3.3.2 Контейнеры, используемые и квалифицируемые как контейнеры для массовых грузов, должны проходить периодические проверки в соответствии с КБК.

### **6.11.3.4 *Маркировка***

6.11.3.4.1 Контейнеры, используемые как контейнеры для массовых грузов, должны иметь маркировку в виде таблички о допущении по условиям безопасности в соответствии с КБК.

**6.11.4 Требования, касающиеся проектирования, конструирования и утверждения контейнеров для массовых грузов, кроме контейнеров, соответствующих положениям КБК**

***ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда контейнеры, соответствующие положениям настоящего раздела, используются для перевозки твердых веществ навалом/насыпью, в транспортном документе должна быть сделана следующая запись:*

"Контейнер для массовых грузов ВК(х), утвержденный компетентным органом....." (см. пункт 5.4.1.1.17).

6.11.4.1 Контейнеры для массовых грузов, охватываемые настоящим разделом, включают открытые корзины, морские контейнеры для массовых грузов, бункеры для перевозки грузов навалом/насыпью, съемные кузова, корытообразные контейнеры, контейнеры на катковой опоре и грузовые отделения вагонов/транспортных средств.

***ПРИМЕЧАНИЕ 1:** Эти контейнеры для массовых грузов также включают контейнеры, соответствующие положениям памяток МСЖД 590, 591 и 592-2 – 592-4, упомянутых в пункте 7.1.3, и не соответствующие положениям КБК.*

6.11.4.2 Эти контейнеры для массовых грузов должны быть сконструированы и изготовлены таким образом, чтобы они были достаточно прочными, чтобы выдерживать удары и нагрузки, обычно возникающие во время перевозки, в том числе, когда это применимо, во время перегрузки с одного вида транспорта на другой.

6.11.4.3 *(Зарезервирован)*

6.11.4.4 Эти контейнеры для массовых грузов должны быть утверждены компетентным органом, и утверждение должно включать код для обозначения типов контейнеров для массовых грузов в соответствии с пунктом 6.11.2.3 и соответствующие требования в отношении проверки и испытаний.

6.11.4.5 Если для удержания опасных грузов необходимо использовать вкладыш, вкладыш должен отвечать положениям пункта 6.11.3.1.3".

-----